

**POTVRZENÍ O ŽITÍ – pro vyplácení důchodu/СВИДЕТЕЛЬСТВО О НАХОЖДЕНИИ В  
 ЖИВЫХ – для выплаты пенсии**
**A. Základní identifikace – důchodce/Основная идентификация – пенсионер**

Příjmení/Фамилия	Jméno/Имя	Datum narození/Дата рождения	Rodné číslo/Личный идентификационный номер <sup>1)</sup>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Adresa bydliště (mimo území ČR)/Адрес места проживания (вне территории ЧР)			Stát/Государство
<input type="text"/>			<input type="text"/>

**B. Údaje o rodinném stavu a dalších podmínkách důchodce/Данные о семейном положении и других условий пенсионера**

Rodinný stav/Семейное положение <sup>2)</sup>	Státní příslušnost/Гражданство
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**C. Údaje o nezaopatřených dětech, o které důchodce pečuje/Данные о необеспеченных детях, находящихся на иждивении пенсионера <sup>3)</sup>**

Jméno dítěte/Имя и фамилия ребенка	Datum narození/Дата рождения ребенка
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

**D. Údaje o zástupci důchodce (tj. jeho zákonný zástupce, ustanovený opatrovník nebo poručník)/Данные о доверенном лице пенсионера (т.е. его законный представитель, назначенный попечитель или опекун) <sup>4)</sup>**

Příjmení/Фамилия	Jméno/Имя	Datum narození/Дата рождения	Identifikační číslo/Номер государственной регистрации
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Název právnické osoby/Название юридического лица			
<input type="text"/>			<input type="text"/>

<sup>1)</sup> Není-li přiděleno rodné číslo, uvede se evidenční číslo pojištěnce nebo datum narození.

Если не присвоен личный идентификационный номер, то указывается регистрационный номер застрахованного лица (полисодержателя) или дата рождения.

<sup>2)</sup> Rodinný stav (svobodný/á, ženatý/vdaná, vdova, vdovec, rozvedený/á).

Семейное положение (холостой/холостая, женатый/замужняя, вдовец/вдова, разведенный/разведенная).

<sup>3)</sup> Údaje o dětech vyplní pouze poživatel vdovského/vdoveckého nebo sirotčího důchodu.

Данные о детях заполняет только пользователь вдовьей или сиротской пенсии.

<sup>4)</sup> Tento oddíl se vyplní pouze v případě, že byl důchodci ustanoven opatrovník nebo poručník.

Этот раздел заполняется только в том случае, если пенсионеру был назначен попечитель или опекун.

## E. Datum vyplnění a podpisy/Дата заполнения и подписи

Po vytištění tohoto formuláře je nutné jej vlastnoručně podepsat a podpis nechat úředně ověřit.<sup>5)</sup>

**После распечатки этого формуляра необходимо его собственноручно подписать, а подпись официально заверить.** <sup>5)</sup>

Datum vyplnění/  
Дата заполнения .....

.....  
Vlastnoruční podpis žadatele/Собственноручная подпись  
заявителя

Prohlášení opatrovníka (zákonného zástupce, poručníka) důchodce.<sup>4)</sup>

**Заявление попечителя (законного представителя, опекуна) пенсионера.** <sup>4)</sup>

Jako opatrovník (zákonný zástupce, poručník) výše uvedeného důchodce ustanovený na základě pravomocného usnesení soudu potvrzují, že výše uvedený důchodce k datu mého podpisu tohoto formuláře je (byl) na živu.

**Будучи опекуном (законный представитель, опекун) вышеуказанного пенсионера, назначенным на основании вступившего в законную силу решения суда, настоящим подтверждаю, что вышеуказанный пенсионер на дату подписания мною данного бланка находится (находился) в живых.**

Datum vyplnění/  
Дата заполнения .....

.....  
Vlastnoruční podpis opatrovníka (zákonného zástupce,  
poručníka) důchodce/Собственноручная подпись  
попечителя (законного представителя, опекуна)  
пенсионера

.....  
Datum ověření, Podpis úřední osoby, Razítko ověřovatele/  
Дата заверения, Подпись официального лица, Оттиск  
печати заверителя

<sup>5)</sup> Vlastnoruční podpis důchodce ověřuje cizozemský orgán, úřad, instituce apod., který je podle vnitrostátních předpisů státu bydliště důchodce nebo jeho opatrovníka oprávněn úředně ověřovat podpisy občanů (např. místní, obecní, městský úřad, radnice, matrika, příp. místní pobočka instituce odpovědná za důchodové pojištění apod.). Vlastnoruční podpis může být ověřen i českým zastupitelským úřadem (velvyslanectvím, konzulátem) v cizině.

Tyto orgány, úřady, instituce ověří pouze vlastnoruční podpis důchodce nebo jeho opatrovníka tj. skutečnost, že se tato osoba po prokázání své totožnosti před úřední osobou vlastnoručně na formuláři „Potvrzení o žití“ podepsala. Od zmíněných úřadů nelze požadovat ověření ostatních údajů uvedených na formuláři. Za správnost, úplnost a pravdivost těchto údajů odpovídá pouze příjemce důchodu z České republiky – důchodce nebo jeho opatrovník.

Собственноручную подпись пенсионера заверяет зарубежный орган, ведомство, учреждение и т.п., который/которое согласно внутренним законодательным актам страны проживания пенсионера или его опекуна уполномочен(о) официально заверять подписи граждан (например, районная, сельская, городская администрация, мэрия, ЗАГС, местное отделение учреждения системы пенсионного обеспечения и т.п.). Собственноручная подпись может быть также заверена в чешском дипломатическом представительстве (посольстве, консульстве) за рубежом.

Данные органы, ведомства, учреждения заверяют только собственноручную подпись пенсионера или его опекуна, т.е. удостоверяют тот факт, что после установления личности данное лицо собственноручно расписалось в бланке “Свидетельства о нахождении в живых”. От вышеуказанных органов нельзя требовать удостоверения других данных, приведенных в бланке. За правильность, полноту и правдивость этих данных несет ответственность только получатель чешской пенсии – пенсионер или его опекун.